

# LA INMINENCIA

## INMINENCIA

“Que está para suceder inmediatamente”

*“Es necesario obedecer a Dios antes que a los hombres.”*

(Hechos 4:19 y 5:29) ¿Porque empezamos con esta declaración Apostólica? Porque este ha sido siempre el dilema, o estamos haciendo lo que Dios dice o estamos metidos en doctrinas y mandamientos de hombres. Los apóstoles prefirieron obedecer a Dios contra las amenazas de los hombres. Esto, los traductores de la Biblia lo han hecho al revés, porque al traducir no han respetado lo que Dios dice, sino que han introducido en el texto sagrado doctrinas y mandamientos de hombres como en el caso de (1 Juan 5:7 y Marcos 16:9-20) y otros que todavía permanecen a favor de las ideas religiosas que la propia Biblia no enseña; porque se ha preferido quedar a tono con la tradición establecida en vez de quedar en armonía con el que inspiró las Escrituras, como es el notorio caso de (Mateo 28:1), que lo cambiaron en su mayor parte.

## LA 2ª VENIDA DE CRISTO

Pero donde no tuvieron ningún respeto ni consideración, no sólo para Dios, sino para el pueblo creyente y fiel, fue en el Apocalipsis donde introdujeron encubiertamente y a placer, cosas distintas para dar apoyo a la falsa idea de la futura venida de Cristo haciendo que el pueblo de Dios esté todavía en espera de esa venida que los propios siglos se han encargado de desmentir, y que el propio Apocalipsis señala en pleno cumplimiento. Y de esto nos ocuparemos aquí.

Ninguno de los 66 libros del canon se ocupa de la segunda venida o regreso de Cristo, como lo hace el Apocalipsis, y puede decirse que ese es el tema de tan glorioso libro o también que la segunda venida es Apocalíptica. Pero en cuanto al tiempo de la inminencia o prontitud inmediata del retorno del Señor, solo el libro de los Hebreos lo supera, como lo explicaremos.

## RÁPIDO

Empezaremos con (Apocalipsis 22:20) que la Biblia interlineal dice: (Ναί ερχομαι ταχυ – Naí erchomai taqui) Traducción “**Sí, estoy viniendo rápidamente.**” En vez de “ciertamente vengo en breve” de la versión común y otras.

Unos cuantos traductores tímidamente se acercan a la traducción literal, El Nuevo Testamento de Jb. Phillips que asienta: “*Sí vengo muy rápido*” Así como la Biblia Hispano Americana que reza: “*estoy a punto de llegar*” Pero **estoy viniendo** era algo que ya estaba en ejecución, en armonía con “*mirad aquí estoy a la puerta y llamo.*” La misma frase de “*viniendo rápidamente*” está en el versículo de (Revelación 22:12) donde se comete la misma falta de restarle inminencia a la venida que ya no era promesa porque dice: “**mira** (entiende) **sí estoy viniendo rápidamente.**”

## HA DE VENIR VS QUE VIENE

Consideramos que el último verso, del mensaje de la revelación debe armonizar con el resto del Apocalipsis y de las otras escrituras, tal y como lo vemos en el primer versículo que dicta: “*La revelación de Jesucristo que Dios le dio para manifestar a sus siervos las cosas que deben suceder presto*” (Griego *erketai taxei suceder en rapidez*) Y como hemos dicho la cosa más importante en la revelación es el regreso del Salvador, que sería con tal rapidez que desde el primer capítulo se le presenta a Juan, (verso 17) De acuerdo a su promesa hecha en el Evangelio. (Juan 21:22)

Los yerros en la traducción, aparecen desde (Apocalipsis 1:4) cuando en la doxología del “*que es y que era y que ha de venir,*” Esta última frase no aparece en el texto griego, en su lugar dice *ercómenos*, (*ερχομενος*) **viniendo** como se traduce en (Mateo 26:64). El interlineal traduce [es] venido. Bonnet en su comentario dice que debe ser el viniente. En concordancia con esto varias versiones entre ellas N. Colunga y otros traducen “que Viene” lo que indica que la venida es presente y no futura de acuerdo con la voz del que dice: “*Mirad yo estoy a la puerta y llamo...*” Lo que hemos encontrado, aplica también para (Apocalipsis 1:8 y 4:8) porque es el mismo asunto dicho con las mismas palabras, con lo que los traductores se vieron obligados a multiplicar el error. En cuanto a (Apocalipsis 17:11) que contiene la misma doxología, baste decir que la parte “que has de

venir”, ya no aparece en las nuevas traducciones de la Biblia, por lo que, al permanecer en la Biblia de uso común, se demuestra que es una interpolación prohibida y sancionada por la palabra de Dios, según la sentencia de (Apocalipsis 22:18). Con lo que también se demuestra que hay traductores que no conocen el temor de Dios.

### ¿POR QUÉ VINO DE NOCHE?

“*He aquí, yo vengo como ladrón, Bienaventurado el que vela...*” (Apocalipsis 16:15) La palabra “Vela” que indica su venida de noche, está corroborada por (Lucas 17:34; Mateo 25:6; 1 Tesalonicenses 5:2; y 2 Pedro 3:10). “*Vendrá, así como ladrón de noche.*” ¿Por qué? Algunos predicadores sin entender (Revelación 1:7) aseguran que físicamente “*Todo ojo le verá.*” Pero vino de noche precisamente para que no lo vieran; eso significa “como ladrón”, no ser visto. Por eso sabemos que (Revelación 1:7) no debe entenderse literalmente y la clave es la palabra “todo”. Así como se dijo a la iglesia de SARDIS: “*Si no velares vendré a ti como ladrón, y no sabrás en qué hora vendré a ti.*” (Revelación 3:3) Y esta es la causa de enseñar que pronto viene, porque no lo vieron y lo seguirán esperando per seculom seculorum.

### HEBREOS

Dejamos dicho que, respecto al tiempo del regreso de Cristo, Hebreos supera a la revelación y así lo probaremos, todos los traductores concuerdan en 2 cosas, la brevedad del tiempo y que no tardaría en venir. El texto griego dice en (Hebreos 10:37) “*eti gar micrón oson oson o ercomenos hexei kai ou cronisei:*” que palabra por palabra dice: “*Eti-todavía-gar- en efecto- micrón- poquito- oson oson- cuan poco cuan poco- ercomenos- el viniente o el que está viniendo- nexei- vendrá- Kai- y- ou- no tardará.*”

La palabra **micrón** señala lo muy corto del tiempo en que el Señor volvería. Ud. conoce esta palabra, la tenemos en microscopio, microbios, micrófono, microondas, micra, etc, para señalar cosas ínfimas, pero además el escritor agrega oson, oson, o sea que el poco de micra se enfatiza, para decirnos cuán poco, cuán poco, que es lo mismo que la revelación señala como rápido. Cuando Jesús dijo a Pedro que Juan quedaría hasta que él viniera, los Apóstoles pensaron que no iba a morir, o sea que no creían que el Señor volvería pronto. Pero Juan aclara que sólo viviría hasta que el Señor regresara (Juan 21:20 al 23). Pero los adventistas de todas las denominaciones están peor que aquellos, porque Cristo lleva 20 siglos y no lo han visto llegar, a pesar según ellos de que viene pronto.

## COMPLEMENTO

1- ¿Qué cosa hace que los traductores no traduzcan correctamente la Biblia? R—No contradecir los credos dominantes

2- ¿Cómo se puede saber si una traducción está adulterada? R— Ejemplos: (Revelación 4:8; Mateo 24:27 y Mateo 28:1) Estudiar y comparar y cotejar las diferentes versiones que tengamos a la mano.

3- ¿Qué libro de la Biblia habla más sobre la segunda venida? R— La Revelación

4- ¿Cómo es que los siglos desmienten la doctrina de la segunda venida futura? R— Porque desde que nacieron las doctrinas adventistas diciendo "viene pronto", hace siglos y no ha venido y 20 siglos no es pronto

5- ¿Por qué los traductores prefirieron alterar en vez de aceptar la segunda venida cumplida? R— Porque los traductores empezaron a traducir siglos después de que el Señor regresó, y lo entendieron en futuro.

6- "El conflicto de los siglos" es el Pecado. ¿Pero cuál es el engaño de los siglos? R— La segunda venida nunca cumplida.

7- ¿Cuál es la traducción perfecta de la Biblia? R— No hay traducción perfecta, todas son perfectibles. Pero unas son mejores que otras

8- ¿A cuántos idiomas ha sido traducida la Biblia? R— A 3003 idiomas, tan sólo en castellano hay más de 60 versiones.

9- ¿Por qué interpolaron (1 de Juan 5:7)? R— Es obvio que para dar algún apoyo al dogma de la trinidad.

10- ¿diga cuáles son las interpolaciones de (1 Juan 3:2 y Apocalipsis 1:3)? R— El pronombre (él) para aludir a Cristo. Lo cual no aparece en la versión Ecuménica de Taizé y otras. En (Apocalipsis 1:3) "Las palabras de la profecía" que se refieren a lo que dice Pedro en (2 Pedro 2:19-21) lo cambiaron por "esta profecía". Y el Apocalipsis no podían estarlo leyendo aún.

E.M.I.D.  
EMISIONES MESIANICAS DE LA  
IGLESIA DE DIOS DE LA FE DE JESUS  
hemeroteca@emid.org.mx